



Hans Müller

*Lieber Kunde, lieber Leser,*

*diese 15. Ausgabe des twogether Magazins verdeutlicht einmal mehr das breite Produkt- und Leistungsspektrum, das Voith Paper Technology der Zellstoff- und Papierindustrie weltweit zur Verfügung stellt.*

*Sie werden nicht nur Interessantes über die schnellsten, breitesten und produktivsten Voith Papiermaschinen lesen, sondern erfahren auch, wie z.B. hochwertigste Banknotenpapiere auf kleineren Spezial-Maschinen hergestellt werden. Der Erfolg dieser Anlagen wird sichergestellt durch unsere durchgängige Prozess-Kompetenz auf den Gebieten Fiber Systems, Automation, Finishing, Walzenservice und Walzenbezugs-technik und nicht zuletzt durch das Fachwissen von Voith Fabrics in der Bespannungstechnik.*

*Die Synergien zwischen Voith Paper und Voith Fabrics haben gegriffen und werden von unseren Kunden geschätzt. Um noch schlagkräftiger zu sein, sind wir dabei, den Hauptsitz von Voith Fabrics von Raleigh, North Carolina, USA, nach Süddeutschland zu verlegen. Wir sind der Überzeugung, dass diese Verlegung die Marktpositionen von Voith Fabrics und Voith Paper (Voith Paper Technology) weiter stärken wird. Im letzten Geschäftsjahr haben wir die Papiertechnik von Jagenberg, die Recycling und Dewatering Division von Kvaerner Pulping und die Firma Finckh erfolgreich in den Voith Konzern integriert.*

*Wir werden uns zukünftig noch stärker auf Forschung und Entwicklung konzentrieren und neue Produkte und Service-Leistungen anbieten, damit wir den Bedürfnissen der Papiermacher noch besser entsprechen können.*

*Unsere Ergebnisse im letzten Geschäftsjahr 2001/02 waren in allen Bereichen recht zufriedenstellend mit Ausnahme des Auftrageinganges. Die weltweit ungünstigen gesamtwirtschaftlichen Rahmenbedingungen hinterließen auch in der Zellstoff- und Papierindustrie ihre Spuren. Die ersten vier Monate unseres neuen Geschäftsjahres (beginnend am 1. Oktober 2002) zeigen jedoch eine beachtliche Erholung beim Auftragseingang für das laufende Geschäftsjahr, und wir sind ziemlich sicher, dass wir unsere geplanten Ziele im Auftragseingang erreichen werden.*

*Nachdem die Akquisitionsphase praktisch abgeschlossen ist und die neue Automation Division sich formiert hat, bietet Voith Paper Technology jetzt Produkte und Service-Leistungen an, die in ihrer Vollständigkeit kaum zu übertreffen sind.*

*Im Namen aller Voith-Mitarbeiter, die für die Zellstoff- und Papierindustrie tätig sind, wünsche ich Ihnen viel Spaß beim Lesen unseres twogether Magazins.*

Hans Müller,

im Namen des Voith Paper Technology Teams